

4.Plaats een kleine hoeveelheid **FORTIFY** sealant in een mengbeker. Breng met een schrobbeweging een dunne laag aan op eerder geëtste oppervlakken. Aan de lucht laten uitvloeien door een zachte stroom lucht over deze laag te blazen om een gelijkmatige verdeling te verzekeren.

5.De sealant gedurende 10 seconden met licht uitharden. Controleer de occlusie.

VERWIJDERING: Raadpleeg de gemeentelijke bepalingen inzake afval. Raadpleeg in hun afwezigheid nationale of regionale bepalingen met betrekking tot afvalstoffen.

OPSLAG:Op kamertemperatuur bewaren (20°C/68°F - 25°C/77°F).

GARANTIE: BISCO, Inc. erkent haar verantwoordelijkheid voor de vervanging van producten indien zij defect blijken te zijn. BISCO, Inc. aanvaardt geen aansprakelijkheid voor eventuele schade of verlies, direct of indirect, als gevolg van het gebruik of het niet kunnen gebruiken van de producten zoals beschreven. Het valt onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker om vóór gebruik de geschiktheid van het product voor het beoogde doel vast te stellen. De gebruiker aanvaardt alle risico's en aansprakelijkheid in verband daarmee.

[[]* FORTIFY is een handelsmerk van BISCO, Inc.
[]] Dickinson, GL, Leinfelder, KF. Assessing the Long-Term effect of a Surface Penetrating Sealant. JADA 124:68-72, 1993.

NO	FORTIFY™* Kompositt overflatetetningsmiddel
	GENERELL INFORMASJON

FORTIFY er et lysherdende, lav viskøst, ufylt resin.

FORTIFY er beregnet til bruk som et kompositt overflatetetningsmiddel. Forming og avslutning av posteriore komposittrestaureringer med roterende instrumenter, kan lage mikrofisjoner og uregelmessigheter på overflaten, som bidrar til at kompositt slitasje i løpet av de første seks månedene. **FORTIFY**, et overflatetetningsmiddel formulert med et ufylt resin, vil redusere slitasjonen av posteriore kompositter med opp til 45 % etter fem år1. En komposittoverflate tettet med **FORTIFY** har bedre slitasjeresistens og langvarig integritet. **FORTIFY** kan brukes med alle anterior/posteriore kompositter (Bis-GMA eller UDMA-resin), resulterende i forbedret slitasjeegenskaper. På grunn av den unike formelen kan **FORTIFY** luftfortynnes betydelig, så lysherdes, uten at det forstyrrer okklusjonen.

Hovedbruken av **FORTIFY** er å penetrere og tette overflaten av:

- direkte komposittrestaureringer
- indirekte komposittrestaureringer
- provisoriske restaureringer
- amalgamrestaureringer

Advarsler:

- Unngå sprut i øynene. Hvis produktet kommer i kontakt med øynene, skylk med rike lige mengder vann og søk medisinsk råd.

Forholdsregler:

- Krysskontaminasjon: Produktet kan inneholde artikler som er laget for engangsbruk. Kasser brukte eller kontaminerte komponenter og tilbehør av enhetsdose. Skal ikke rengjøres, desinfiseres eller brukes på nytt.

Forsiktighetsregler:

- Upolymerisert resin kan forårsake hudsensitivitet hos ømfintlige personer. Unngå kontakt med huden. Hvis det kommer i kontakt med huden, vask med såpe og vann.
- Se etikettene på enkeltkomponentene for spesifikke utløpsdatoer.
- Sikkerhetsdatablad tilgjengelig ved forespørsel.
- Sikkerhetsdatablad tilgjengelig på www.Bisco.com.

BRUKSANVISNING
<p>1. For nye restaureringer: Rens tannen og restaurer med rikelige mengder vann for å fjerne alle rester etter justering, avslutning og polering av den endelige restaura ringen. ELLER</p> <p>For eldre restaureringer: Rens hele overflaten med en oppslemming av pimpsten og vann.</p>
<p>2. Ets overflaten av restaureringen og ca. 1–2 mm under tann-/restaurering skanten, ved bruk av et etsemiddel som angitt i produsentens instruksjoner. Ets hele over flaten av restaureringen for fullt dekkende restaureringer.</p>
<p>3. Rens med rikelige mengder vann og lufttørk tannen og restaureringen godt.</p>
<p>4. Plasser en liten mengde FORTIFY-tetningsmiddel i en blandebeholder. Påfør et tynt lag på den etsede overflaten ved bruk av en skrubbende bevegelse. Luftfortynn ved å blåse en lett luftstrøm over dette laget for å sikre en jevn fordeling.</p>
<p>5. Lysherd tetningsmidlet i 10 sekunder. Verifiser okklusjon.</p>

AVFALLSHÅNDTERING: Se kommunale bestemmelser for avfallshåndtering. Hvis disse ikke finnes, se regionale eller nasjonale bestemmelser for avfallshåndtering.

OPPBEVARING: Oppbevares ved romtemperatur (20°C/68°F - 25°C/77°F).

GARANTI: BISCO, Inc. tar ansvar for å erstatte produkter som påviselig er mangelfulle. BISCO, Inc. aksepterer ikke ansvar for eventuelle skader eller tap, enten de er direkte eller indirekte, som kan oppstå som følge av å bruke eller ikke kunne bruke produktet slik det er beskrevet. Før det brukes, er det brukerens ansvar å vurdere om produktet egner seg for tiltenkt bruk. Brukeren påtar seg all risiko og ansvar forbundet med bruken.

[[]* FORTIFY er et registrert varemerke for BISCO, Inc.
[]] Dickinson, GL, Leinfelder, KF. Assessing the Long-Term effect of a Surface Penetrating Sealant. JADA 124:68-72, 1993.

RU	FORTIFY™* Композитный герметик
	ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

FORTIFY -светоотверждаемый, низкотекучий, ненаполненный материал на основе смолы.

FORTIFY предназначен для использования на поверхностях композитных реставраций в качестве герметика. Обработка и финишная шлифовка композитных реставраций на боковых зубах с помощью вращающихся инструментов может привести к возникновению микротрещин и неровностей поверхности, что, в свою очередь, повышает износ композитного материала в первые шесть месяцев. **FORTIFY**, ненаполненный герметик для реставраций на основе смолы, сокращает износ композитного материала на 45 % в течение 5 лет. Реставрация из композита, загерметизированная материалом **FORTIFY**, имеет повышенную износостойкость и долговременную краевую целостность. **FORTIFY** эффективен для использования с любыми композитными материалами для фронтальных/боковых реставраций (Bis-GMA или UDMA на основе смолы) для повышения износостойкости. Благодаря уникальной формуле, **FORTIFY** может быть значительно истончен воздухом, затем светоотвержден, без нарушения окклюзии.

Назначение **FORTIFY** - проникать внутрь и герметизировать поверхности:

- Прямых Композитных Реставраций
- Непрямых Композитных Реставраций
- Временных реставраций
- Реставраций из Амальгамы

Предупреждения:

- Избегать попадания материала в глаза. При попадании материала в глаза, немедленно промыть большим количеством воды и обратиться за медицинской помощью.

Предостережение:

- Перекрестное загрязнение: может содержать компоненты, которые предназначены для одноразового использования. Утилизируйте использованные или загрязненные компоненты. Запрещено очищать, дезинфицировать или повторно использовать.

Меры предосторожности:

- неполимеризованные смолы могут вызывать раздражение кожи. Избегать контакта с кожей. В случае попадания на кожу немедленно промыть водой с мылом.
- Использовать строго в соответствии со сроком годности, указанным на упаковке
- Паспорт безопасности доступен по запросу
- Паспорт безопасности доступен доступен на сайте www.Bisco.com

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
<p>1. Новые реставрации: Сразу после окончательной шлифовки, полировки и регулировки по прикусу (окклюзии), промойте зуб и реставрацию большим количеством воды, чтобы удалить все загрязнения. ИЛИ</p> <p>Для ранее установленных реставраций: очистить поверхность при помощи воды с пемзой.</p>
<p>2. Протравить поверхность композитной реставрации и поверхность в области 1-2 мм от границы зуб/композитный материал, используя протравочный гель, согласно инструкции производителя.</p>
<p>3. Смыть протравку большим количеством воды и просушить поверхность зуба и реставрации.</p>
<p>4. Поместить небольшое количество материала FORTIFY в палетку для замешивания. Втирающими движениями нанести тонкий слой материала на предварительно протравленную поверхность. Просушить слабой струей воздуха для распределения материала по поверхности.</p>
<p>5. Светоотверждать в теч. 10 секунд. Проверить окклюзию.</p>

УТИЛИЗАЦИЯ: Обратитесь к положениям Сообщества в отношении отходов. В их отсутствие, обратитесь к национальным или региональным положениям, касающимся отходов.

ХРАНЕНИЕ: Хранить при комнатной температуре (20°C/68°F - 25°C/77°F).

ГАРАНТИЯ: BISCO, Inc. признает свою ответственность за замену продукции в случае если доказана ее непригодность. BISCO, Inc. не несет ответственности в случае повреждения или утраты свойств материала произошедших по причине, как прямых, так и косвенных нарушений условий использования продукта, как это описано в инструкции. Перед использованием потребитель несет ответственность за определение того, насколько продукт подходит предназначению. Так же потребитель принимает все риски и ответственность за все вышеупомянутое.

[[]* FORTIFY является торговой маркой BISCO, Inc.
[]] Dickinson, GL, Leinfelder, KF. Assessing the Long-Term effect of a Surface Penetrating Sealant. JADA 124:68-72, 1993.

PL	FORTIFY™* Uszczelniacz do powierzchni kompozytowych
	INFORMACJE OGÓLNE

FORTIFY to światłoutwardzalny uszczelniacz o niskiej lepkości na bazie żywicy bez wypełniacza.

FORTIFY jest przeznaczony do stosowania jako uszczelniacz do kompozytów. W wyniku opracowania i wykańczania wypełnień kompozytowych w odcinku tylnym za pomocą narzędzi obrotowych mogą powstawać mikropęknięcia i nierówności powierzchni, które przyczyniają się do zużywania kompozytu podczas pierwszych sześciu miesięcy użytkowania. Uszczelniacz do powierzchni **FORTIFY** który zawiera żywicę bez wypełniacza, zmniejszy zużycie kompozytów w odcinku tylnym nawet do 45% w okresie pięciu lat (1). Powierzchnia kompozytowa uszczelniona za pomocą preparatu **FORTIFY** wykazuje wyższą odporność na zużycie i długoterminową szczelność brzezną. **FORTIFY** wykazuje skuteczność w przypadku wszystkich kompozytów do wypełnień w odcinku przednim/tylnym (na bazie żywic Bis-GMA lub UDMA), co powoduje poprawę ich właściwości użytkowych. Wyjątkowy skład preparatu pozwala znacząco zmniejszyć grubość warstwy preparatu **FORTIFY** poprzez dmuchnięcie powietrzem, a następnie wystarczy utwardzić go światłem, bez wpływu na zwarcie.

Głównym zastosowaniem preparatu **FORTIFY** jest wnikanie i uszczelnianie powierzchni:

- wypełnień kompozytowych bezpośrednich,
- wypełnień kompozytowych pośrednich,
- wypełnień czasowych,
- wypełnień amalgamatowych.

Ostrzeżenia:

- Unikać rozpryskiwania do oczu. W przypadku kontaktu produktu z oczami przepłukać dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.

Środki ostrożności:

- Zanieczyszczenie krzyżowe: Produkt może zawierać artykuły przeznaczone do jednorazowego użytku. Wykorzystane albo zanieczyszczone pojedyncze dawki składników i akcesoria należy wyrzucić. Nie wolno czyścić, dezynfekować ani używać ponownie.

Przestrogi:

- Niespolimeryzowane żywice mogą wywołać podrażnienie skóry u osób wrażliwych. Unikać kontaktu ze skórą. W przypadku kontaktu ze skórą umyć dokładnie wodą z mydłem.
- Daty ważności zamieszczono na etykietach poszczególnych składników.
- Karta charakterystyki produktu jest dostępna na żądanie.
- Karta charakterystyki produktu jest dostępna pod adresem www.Bisco.com.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
<p>1. W przypadku nowo osadzonych wypełnień: Po dopasowaniu, wykończeniu i wypolerowaniu ostatecznego wypełnienia opłukać ząb i wypełnienie dużą ilością wody w celu usunięcia wszystkich resztek materiałów, LUB</p> <p>W przypadku wcześniej osadzonych wypełnień: Oczyszczyć całą powierzchnię pumeksem i wodą.</p>
<p>2. Wytrawić powierzchnię wypełnienia i około 1–2 mm poza granicą ząb/wypełnienie za pomocą wytrawiacza zgodnie z instrukcjami producenta. W przypadku wypełnień obejmujących całą powierzchnię zęba wytrawić całą powierzchnię wypełnienia.</p>
<p>3. Opłukać dużą ilością wody i starannie osuszyć ząb oraz wypełnienie strumieniem powietrza.</p>
<p>4. Umieścić niewielką ilość uszczelniacza FORTIFY w podstawce do mieszania. Ruchem wcierającym nanieść cienką warstwę na uprzednio wytrawione powierzchnie zęba. Zmniejszyć grubość warstwy za pomocą delikatnego strumienia powietrza, aby zapewnić równomierne rozprzrowadzenie.</p>
<p>5. Utwardzać uszczelniacz światłem przez 10 sekund. Sprawdzić zwarcie.</p>

UTYLIZACJA: Postępować zgodnie z przepisami wspólnotowymi dotyczącymi odpadów. W przypadku braku takich uregulowań postępować zgodnie z przepisami krajowymi lub regionalnymi dotyczącymi odpadów.

PRZECHOWYWANIE: Przechowywać w temperaturze pokojowej (20°C/68°F - 25°C/77°F).

GWARANCJA: SPÓŁKA BISCO, Inc. potwierdza, że ponosi odpowiedzialność za wymianę produktów w przypadku stwierdzenia wad. BISCO, Inc. nie ponosi odpowiedzialności z tytułu żadnych szkód ani strat bezpośrednich ani następczych wynikających ze stosowania produktów albo z niezdolności do stosowania produktów zgodnie z opisem. Przed użyciem użytkownik ma obowiązek określenia przydatności produktu do przewidzianego zastosowania. Użytkownik przyjmuje na siebie wszelkie związane z tym ryzyko i odpowiedzialność.

[[]* FORTIFY jest znakiem towarowym firmy BISCO, Inc.
[]] Dickinson, GL, Leinfelder, KF. Assessing the Long-Term effect of a Surface Penetrating Sealant. JADA 124:68-72, 1993.

	
BISCO, INC. 1100 W. Irving Park Rd. Schaumburg, IL 60193 U.S.A. 1-847-534-6000 1-800-247-3368 www.bisco.com	 BISICO France 208, allée de la Coudoulette 13680 Lançon de Provence France 33-4-90-42-92-92